

Politische Gemeinde

## **Notariatskreis Feuerthalen Wahlanordnung Erneuerungswahlen Notarin/Notar, Amtsdauer 2026 - 2030**

Gemäss § 23 der Verordnung über die Politischen Rechte (VPR) sind Notarinnen und Notare auf die gesetzliche Amtsdauer von vier Jahren zu wählen.

Als wahlleitende Behörde hat der Gemeinderat Feuerthalen den ersten Wahlgang für die Erneuerungswahlen 2026 – 2030 der Notarin/des Notars im Notariatskreis Feuerthalen, umfassend die Gemeinden Benken, Dachsen, Feuerthalen, Flurlingen, Laufen-Uhwiesen, Martthalen, Rheinau und Trüllikon, auf den Sonntag, 8. März 2026 festgesetzt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 14. Juni 2026 statt.

Die Wahl wird nach §§ 48 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR, LS 161) und der Verordnung über die politischen Rechte (VPR, LS 161.1) in stiller Wahl durchgeführt. Die wahlleitende Behörde erklärt die vorgeschlagenen Personen als gewählt, wenn die Voraussetzungen für eine stille Wahl gemäss § 54a Abs. 1 GPR erfüllt sind. Sind die Voraussetzungen für eine stille Wahl nicht erfüllt, findet eine Wahl mit einem leeren Wahlzettel und Beiblatt an der Urne statt.

Für die Wahl findet ein Vorverfahren statt (§§ 48 ff. GPR). Wahlvorschläge müssen bis spätestens 29. Oktober 2025, 17.00 Uhr beim Gemeinderat Feuerthalen (wahlleitende Behörde), Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen, eingereicht werden. Zur Wahrung dieser Frist müssen die Wahlvorschläge bis zu diesem Zeitpunkt bei der wahlleitenden Behörde eingetroffen sein (vgl. § 7a Abs. 2 VPR).

Wahlvorschläge für den ersten Wahlgang gelten auch für den zweiten Wahlgang. Bis zum Mittwoch, 18. März 2026, 17.00 Uhr können gültige Wahlvorschläge zurückgezogen oder neue Wahlvorschläge bei der wahlleitenden Behörde eingereicht werden. Das Wahlergebnis des ersten Wahlgangs wird am 20. März 2026 amtlich publiziert.

Wahlberechtigt ist jede stimmberechtigte Person mit politischem Wohnsitz im Notariatskreis Feuerthalen. Wählbar sind Personen, die das Wahlfähigkeitszeugnis besitzen (§ 10 des Notariatsgesetzes vom 9. Juni 1985). Die vorgeschlagene Person ist mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse, dem Zusatz «bisher», wenn die vorgeschlagene Person das Amt

### **Informationsveranstaltung «Betreuungshaus Flurlingen» Mittwoch, 1. Oktober 19 - 20.30 Uhr (anschl. Apéro), Rheintalsaal Flurlingen**

Die Projektgruppe stellt den aktuellen Projektstand vor, erläutert das geplante Vorgehen und die Kostenschätzungen. Anschliessend steht sie für Fragen zur Verfügung. Die Primarschulpflege und der Gemeinderat freuen sich auf Ihren Besuch.

bereits innehat, sowie der Parteizugehörigkeit (z.B. Partei, pol. Gruppierung, parteilos) zu bezeichnen. Zudem kann zusätzlich oder anstelle des Vornamens der Name angegeben werden, unter dem die Person politisch oder im Alltag bekannt ist (Rufname).

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten des Notariatskreises Feuerthalen unter Angabe von Namen, Vornamen, Geburtsdatum und Adresse eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Der Wahlvorschlag kann mit einer Kurzbezeichnung versehen werden.

Die Wahlvorschläge werden nach Ablauf der oben aufgeführten Frist am Freitag, 14. November 2025 amtlich veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen bis zum Freitag, 21. November 2025, 12.00 Uhr, können die Wahlvorschläge geändert oder zurückgezogen werden. In dieser Frist können auch neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

Formulare für Wahlvorschläge können bei der Gemeindeganzlei Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen (kanzlei@feuerthalen.ch), bezogen werden.

Gegen diesen Beschluss kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, erhoben werden (§ 19 Abs. 1 lit. c Verwaltungsverfahrensgesetz [LS 175.2]). Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung erhalten.

GEMEINDERAT FEUERTHALEN  
(wahlleitende Behörde)

## Sekundarschulpflege Kreis Uhwiesen Ev.-ref. Kirchenpflege Laufen am Rhf. Wahlanordnung Erneuerungswahlen für die Amtsdauer 2026 - 2030

In seiner Funktion als wahlleitende Behörde hat der Gemeinderat Laufen-Uhwiesen den 1. Wahlgang für die Erneuerungswahl der Sekundarschulpflege Kreis Uhwiesen und der evangelisch-reformierten Kirchenpflege Laufen am Rheinfall für die Amtsdauer 2026 - 2030 auf den 8. März 2026 festgesetzt. Ein allfälliger 2. Wahlgang würde am 14. Juni 2026 durchgeführt.

Die Nachfrage bei den beiden Behörden über die Absichten der heutigen Mitglieder ergab das nachstehende Ergebnis:

ja = stellt sich wieder zur Verfügung  
nein = tritt per Ende Amtsdauer 2022-2026 zurück

### Sekundarschulpflege Kreis Uhwiesen

Joe Tobler, Flurlingen, Präsident	ja
Isabelle Bayard, Uhwiesen	nein
Andrea Fischer Lötscher, Flurlingen	nein
Iris Neck-Jann, Dachsen	ja
Mauro Pfister, Dachsen	ja

### Ev.-ref. Kirchenpflege Laufen am Rheinfall

Ernst Roth, Dachsen, Präsident	ja
Bettina Bart, Nohl	nein
Markus Greutmann, Dachsen	ja
Lea Knill, Uhwiesen	nein
Katharina Rapold, Uhwiesen	ja
Christoph Tschaggelar, Flurlingen	ja
Edith Weber, Flurlingen	ja

GEMEINDERAT LAUFEN-UHWIESEN  
(wahlleitende Behörde)


**zürcher weinland**



# ENERGIE TIPP #07

### Heizung entlüften

Ein jährliches Entlüften der Heizkörper hilft, Energie zu sparen und die Heizkosten zu senken. Idealerweise wird die Heizung ein- bis zweimal pro Jahr entlüftet – oder sobald sie nicht mehr gleichmässig warm wird.

### Profitipp

Ein leises Gluckern ist oft ein Hinweis auf Luft im System. Dann lohnt sich das Entlüften des Heizkörpers besonders.



Entdecke alle  
Tipps & Infos:  
<https://zh-w.ch/heizung>

Quelle: energieschweiz

## Bauausschreibungen

### Bauprojekt: Höhenstrasse (Kat. 1518)

Bauherrschaft und Grundeigentümer:  
Alexandra Rapold, Höhenstrasse 7, 8247 Flurlingen  
Projektverfasser:  
garbatec ag, Schaffhauserstrasse 46, 8222 Beringen  
Bauvorhaben:  
Neubau Sichtschutz, Kat.-Nr. 1518, Höhenstrasse 7, Wohnzone W/1.2

### Bauprojekt: Hallauerweg 5 (Kat. 979)

Bauherrschaft:  
Baugesellschaft Hallauerweg, c/o Bühler & Partner Immobilien AG, Rheinweg 4, 8200 Schaffhausen  
Projektverfasser und Grundeigentümer:  
DOST Architektur GmbH, Finsterwaldstrasse 109, 8200 Schaffhausen

Bauvorhaben:  
Abbruch bestehendes Einfamilienhaus, Neubau Mehrfamilienhaus mit vier Wohnungen und Einstellhalle, Kat.-Nr. 979, Hallauerweg 5, Wohnzone W/1.6

### Bauprojekt: Gründenstrasse 41 (Kat. 979)

Bauherrschaft:  
Verein Rhyhuus Flurlingen, Gründenstrasse 41  
Vertretung Bauherrschaft und Projektverfasser:  
Berger Hammann Architekten AG, Zentralstrasse 1, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
Bauvorhaben:  
Anbau an bestehendes Kinderheim (Inventar Objekt Nr. 72), Kat.-Nr. 109, Gründenstrasse 41, Kernzone B

### Bauprojekt: Uhwieserstrasse 2 (Kat. 2086)

Bauherrschaft:  
Nicole Gutmann und Thomas Wenzler, Uhwieserstrasse 2, 8247 Flurlingen  
Bauvorhaben:  
Umbau Mehrfamilienhaus; Anbau Treppenhaus, Garage und Küche; Abbruch bestehender Balkon, Kat.-Nr. 2086, Uhwieserstrasse 2, Wohnzone W/1.6

### Planaufgabe:

Die Pläne können während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung im kantonalen Amtsblatt bzw. Gemeinde-Anzeiger an gerechnet, in der Gemeindekanzlei Flurlingen eingesehen werden.

### Rechtsbehelfe:

Baurechtsentscheide können innert 20 Tagen nach deren Ausschreibung im kantonalen Amtsblatt bzw. Gemeinde-Anzeiger bei der Baubehörde schriftlich angefordert werden. Wer den Entscheid nicht innert dieser Frist verlangt, hat das Rekursrecht verwirkt. Allfällige Rekurse sind nach Erhalt des Entscheides beim Baurekursgericht einzureichen. Die Rekursfrist beträgt 30 Tage, vom Empfang des Entscheides an gerechnet.

Bauamt Flurlingen



## Sekundarschule Kreis Uhwiesen Freizeitbildung

### Vater-/Kind-Kochkurs

Voller Tatendrang starten die Vater-Kind-Paare in den Herbst und bereiten frische und zur Saison passende Menüs zu. Wie immer fehlt auch ein feines Mitbringsel nicht.

Kursleiter	Mike Wolf, Koch und Bäcker-Konditor
Ort	Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Schulküche
Kurstag/Zeit	NEUES DATUM: Freitag, 07.11.2025, 18.00 – 21.30 Uhr
Kursgeld	Fr. 70.00, Materialkosten ca. Fr. 30.00

*Sportlich unterwegs in Uhwiesen und Flurlingen:*

### Pilates in Uhwiesen

Kursleiterin	Daniela Bachmann, Sport- und Gymnastiklehrerin
Ort	Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Turnhalle 2
Kurstag	Montag, fortlaufend, Einstieg jederzeit möglich
Zeiten	1. Stunde: 09.00 – 10.00 Uhr 2. Stunde: 10.00 – 11.00 Uhr
Kursgeld	Fr. 15.00/Stunde
Kursleiterin	Doris Bruggmann, Sport- und Gymnastiklehrerin
Ort	Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Singsaal
Kurstag	Dienstag, fortlaufend, Einstieg jeder- zeit möglich
Zeit	18.30 – 19.30 Uhr
Kursgeld	Fr. 15.00/Stunde

### Pilates in Flurlingen

Kursleiterin	Doris Bruggmann, Sport- und Gymnastiklehrerin
Ort	Primarschule Flurlingen, Turnhalle
Kurstag	Dienstag, fortlaufend, Einstieg jeder- zeit möglich
Zeit	16.00 – 17.00 Uhr
Kursgeld	Fr. 15.00/Stunde

Eine Anmeldung über die Homepage [www.seku.ch](http://www.seku.ch) (Angebote / Freizeitkurse) ist rund um die Uhr möglich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Sabine Kozlowski, E-Mail [s.kozlowski@seku.ch](mailto:s.kozlowski@seku.ch) oder Tel. 052 654 02 86, jeweils von Montag - Freitag, 08.00 - 11.30 Uhr, gerne zur Verfügung. Bitte beachten Sie die «Allgemeinen Kursbedingungen» auf unserer Homepage.

## Primarschule Flurlingen

Für unseren Mittagstisch der Primarschule Flurlingen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Mitarbeiter/in Mittagstisch Freitag von 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Deine Aufgaben:

- Du kochst ein Mittagsmenü für sechs Kinder im Alter von 4 bis 10 Jahren
- Du begleitest den Mittagstisch
- Du betreust die Kinder bei den Hausaufgaben und in ihrer Freizeit

Dein Profil:

- Du arbeitest gerne selbständig und bist zuverlässig
- Du engagierst Dich mit Herzblut für eine qualitativ hochwertige Betreuung und hast Freude an der Arbeit mit Kindern

Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbungsunterlagen!

Kontakt: Martina Ramsauer Schulpflege Primarschule Flurlingen,

E-Mail: [martina.ramsauer@schule-flurlingen.ch](mailto:martina.ramsauer@schule-flurlingen.ch)

Webseite: [www.schule-flurlingen.ch](http://www.schule-flurlingen.ch)

### BIBLIOTHEK



FLURLINGEN

Mo 19.00 - 20.00 h  
Mi 13.30 - 14.30 h  
Sa 10.00 - 11.00 h

### Unser Buchtipp:



„Schon nach dem ersten Band ist es der Autorin gelungen, mein Herz im Sturm zu erobern. Jeder einzelne Roman beschreibt die Lebensgeschichte einer der Adoptivtöchter von Pa Salt, die in einer Villa am Genfersee aufgewachsen sind.“

Die Erzählungen gehen um die halbe Welt.“

Verena Pletscher



# Vereine

Liebe Flurlinger Bevölkerung  
Liebe Hilaribekannte und  
unterstützende Personen



Das Motto zum Hilari 2026 ist gewählt und lautet:

## Weltreise

Vorschlag der Primarschüler\*innen  
der Schule Flurlingen

Mir freued üs uf dä Hilari 2026!

Hilariverein Flurlingen, Vorstand



**Wir suchen Tagesfamilien  
in Flurlingen**

Vermittlungsstelle  
für Tagesfamilien  
Fronwagplatz 24  
8200 Schaffhausen

052 624 72 05  
info@zweidihei.ch  
www.zweidihei.ch

Möchten Sie einem oder  
mehreren Kindern in Ihrer  
Familie einen  
Betreuungsplatz anbieten?  
Dann melden Sie sich bei  
uns!

**In jeder  
Zürcherin  
steckt eine  
Spenderin.**  
Spenden auch Sie.



«Wir möchten etwas von unserem Glück weitergeben.»  
Mia Magnusson Weber, Spenderin, mit Tochter Kajsa, Forch  
Für bedürftige Menschen in Ihrer Region. Konto 80-2495-0, www.srk-zuerich.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Zürich

[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)

## SPRACHATELIER GALANTE

[www.sprachatelier-galante.com](http://www.sprachatelier-galante.com)



### Möchten Sie Ihr Englisch verbessern?

Für Beruf, Urlaub oder einfach aus Interesse –  
ich unterstütze Sie.

**Alle Niveaus • Cambridge-Prüfungen • Konversation •  
Literatur**

Sprachen öffnen Türen – Learning is empowering

Online oder in Flurlingen (Mo & Mi)!

076 701 8540 - Yana Galante



Überall für alle

**SPITEX**  
am Kohlfirst

Ihre Gemeinde-Spitem für  
Pflege- und Betreuung zu Hause  
Dachsen, Feuerthalen-Langwiesen,  
Flurlingen, Laufen-Uhwiesen



## Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 26. Sept. 2025, ab 13.30 Uhr  
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine  
Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden  
Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

### Weitere Dienstleistungen der Spitem am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / psychosoziale Pflege /  
Krankenmobilen
- Wundpflege durch Wundexpertin /  
Palliative Care / Onkologie
- Informations-, Beratungs- und  
Koordinationsstelle
- Spitem Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst /  
Fahrdienst SRK

### Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

#### Spitem am Kohlfirst

Telefon 052 647 20 50

info@spitem-am-kohlfirst.ch

[www.spitem-am-kohlfirst.ch](http://www.spitem-am-kohlfirst.ch)



## Zentrum Kohlfirst Amtliche Bekanntmachung der Delegiertenversammlung des Zentrums Kohlfirst, 8245 Feuerthalen vom 28. Oktober 2025,

Ort: Zentrum Kohlfirst, Raum Kohlfirst,  
8245 Feuerthalen, Zeit: 19.00 Uhr

### Traktanden

1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung der Delegiertenversammlung vom 1. April 2025
2. Personelles/Stellenplan
3. Finanzielles/Rechnungswesen:  
Budget 2026
4. Arealplanung Betreutes Wohnen
5. Aktuelle Informationen zum Betrieb
6. Anträge
7. Varia
8. Termine nächste Sitzung

Die Akten werden spätestens 5 Wochen vor der Versammlung den Delegierten zur Verfügung gestellt sowie am Empfang zur Einsicht öffentlich aufgelegt.

Die Verhandlungen der Delegierten sind öffentlich.

## Mir freued üs all, s'isch wieder Advent...



Wir möchten gerne die schöne Tradition der Adventsfenster weiterführen.

Dafür suchen wir bereits jetzt wieder 24 Personen oder Familien, die mit Freude und Phantasie ein Fenster gestalten und dadurch mithelfen, dass wir uns zusammen mit vielen Dorfbewohnern in der dunklen Winterzeit an den schön dekorierten Fenstern erfreuen dürfen.

Wer sich aktiv beteiligen möchte, darf sich gerne bei uns melden.

Daniela Meier und Claudia Bolanz Tel. 079 574 16 04

**«Können wir die Unfallversicherung für  
die gemeinsame Putzfrau teilen?»**

Die Antwort finden Sie hier:  
[www.svazurich.ch/uvg](http://www.svazurich.ch/uvg)

SVA Zürich

## Selbsthilfe Winterthur-Schaffhausen Neue Selbsthilfegruppen:

Achalasie: «S'gat nid abel!»

Die seltene, unheilbare Erkrankung der Speiseröhre beeinträchtigt mein Leben. Der Schliessmuskel zum Magen öffnet sich nicht richtig, die Peristaltik funktioniert kaum. Das Ergebnis: Essen bleibt stecken, Schlucken fällt schwer – oft begleitet von Schmerzen, die man nicht sieht, aber spürt. Bei vielen Fachleuten ist diese Erkrankung kaum bekannt, als Betroffener habe ich das Gefühl, keiner weiss was wirklich hilft. Geht es dir auch so? – Dann melde! Gemeinsam wissen wir mehr – und können uns gegenseitig unterstützen: mit Erfahrungen, Tipps für die Ernährung und Strategien für den Alltag.



**SELBSTHILFE** WINTERTHUR  
SCHAFFHAUSEN

*Finde jetzt deine  
Selbsthilfegruppe, denn Monster  
besiegt man **nicht alleine!***



Website

Mann, tut das gut! – Austausch statt Alleingang

Du möchtest dich austauschen, ohne bewertet zu werden? Suchst einen Ort, an dem du einfach mal sagen darfst, wie es dir wirklich geht – mit all deinen Fragen zu Beziehung, Vatersein, Job, Stress oder Sinnsuche? – Dann bist du herzlich willkommen in unserer Männergruppe. In einem geschützten Rahmen treffen wir uns regelmässig, hören einander zu, geben Impulse und unterstützen uns – ehrlich, respektvoll und auf Augenhöhe. Kein Leistungsdruck, kein „Muss“ – nur echte Begegnung und die Chance, dich selbst besser kennenzulernen.

Weitere Gruppen im Aufbau:

Alleinerziehende | Älterwerden | Autismusspektrum (Partner:innen) | Autismusspektrum (Eltern von jungen Erwachsenen) | Burnout | Depression und Angst (18 – 25 Jahre) | Familiäres Schweigen | Introvertiert | Psychose | Rheumatoide Arthritis | Schlafapnoe | Schwerhörigkeit (Betroffene bis ca. 65 Jahre) | Sexueller Missbrauch im Erwachsenenalter | Sexueller Missbrauch in der Kindheit innerhalb der Familie | Verlust eines Elternteils in der Kindheit (erwachsene Betroffene) | Weiterkommen durch ehrl. Selbstreflexion

Selbsthilfe Winterthur Schaffhausen, 052 213 80 60

[info@selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch](mailto:info@selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch)  
[www.selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch](http://www.selbsthilfe-winterthur-schaffhausen.ch)

Eine Behördentätigkeit.  
Die Aufgabe mit Abwechslung  
und Verantwortung.

**Flurlingen  
braucht dich**




Melde dich bei  
deiner Gemeindeverwaltung

Bei **Wärmepumpen** sind  
aktuell **Kältemittel** ein  
grosses Thema. Wir haben  
Geräte mit den **natürlichen**  
Kältemitteln **im Sortiment**.  
Claudio Rosset berät  
Sie gerne 052 317 00 44



Details zum Thema  
Kältemittel

Weitere Infos unter [wp-tech.ch](http://wp-tech.ch)  
Peter Wärmepumpen GmbH  
Fohlochstrasse 7a, 8460 Marthalen




Wir erzielen für Ihre Immobilie den  
höchsten Preis. Sie zahlen nur unseren  
Fixpreis von CHF 18'500.  
Jetzt informieren unter [zimmo3.ch](http://zimmo3.ch)  
oder rufen Sie uns jetzt an: 052 624 13 33.  
Claudia Frei & Jacqueline Vuilleumier



#### Sonntag, 21. September 2025

- Gottesdienst zum eidg. Buss- und Betttag / 9.30 Uhr  
/ ref. Kirche Laufen

#### Freitag, 26. September 2025

- Fusspflege f. Seniorinnen & Senioren / ab 13.30 Uhr  
/ Stübli, Dorfstrasse 39 / Spitex am Kohlfirst

#### Sonntag, 28. September 2026

- Abstimmungen / Wahlbüro Flurlingen

#### Sonntag, 5. Oktober 2025

- Ökumenischer Motorradgottesdienst / 13.30 Uhr /  
kath. Kirche Kleinandelfingen / Festwirtschaft ab  
12.00 Uhr



**SAMSTAG, 27. SEPTEMBER  
FEUERWEHR HAUPTÜBUNG!**

Lassen Sie sich zeigen, wie die Feuerwehr Ausseramt ihre Herausforderungen meistert. Überzeugen Sie sich vom Können und der Vielseitigkeit Ihrer Sicherheitsorganisation an der Hauptübung vom:

<b>Datum</b>	<b>Samstag, 27. September 2025 in Feuerthalen</b>
<b>Treffpunkt</b>	<b>14.00 Uhr grosser Kiesplatz gegenüber Fussballplatz Schwarzbrünneli an der Vogelsangstrasse Feuerthalen, oder um 13.30 Uhr beim Feuerwehrdepot Flurlingen</b>

Der Transfer wird durch die Feuerwehr Ausseramt sichergestellt.  
Die Bevölkerung von Flurlingen und Feuerthalen ist herzlich  
eingeladen an diesem Anlass teilzunehmen. Wir freuen uns auf Sie!

Kommando Feuerwehr Ausseramt

#### **Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe**

Impressum: Gemeinde Flurlingen

Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,  
8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,  
Fax 052 647 01 00, E-Mail [info@flurlingen.ch](mailto:info@flurlingen.ch)  
[www.flurlingen.ch](http://www.flurlingen.ch)

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen  
Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

**Montag, 29. September 2025**